

Art. 10. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juli 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Art. 10. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juillet 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N 96 — 1715

[7139]

21 JUNI 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 september 1987 instellende een herinneringsmedaille voor gewapende humanitaire operaties

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 114 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 september 1987 instellende een Herinneringsmedaille voor gewapende humanitaire operaties, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 juli 1992 en bij het koninklijk besluit van 20 mei 1994, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 11 september 1987 instellende een herinneringsmedaille voor gewapende humanitaire operaties, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 juli 1992 en bij het koninklijk besluit van 20 mei 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de onderdelen 1°, 2°, 3°, 4° en 5° worden de woorden « de missies » vervangen door de woorden « de missies AFRIKA 60 »;

2° in onderdeel 6° worden de woorden « de operaties » vervangen door de woorden « de operaties OMMEGANG ».

Art. 2. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
J.-P. PONCELET

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 96 — 1715

[7139]

21 JUIN 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 septembre 1987 portant création d'une médaille commémorative des opérations humanitaires armées

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 114 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 11 septembre 1987 portant création d'une Médaille commémorative des opérations humanitaires armées, modifié par l'arrêté royal du 2 juillet 1992 et par l'arrêté royal du 20 mai 1994, notamment l'article 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté royal du 11 septembre 1987 portant création d'une médaille commémorative des opérations humanitaires armées, modifié par l'arrêté royal du 2 juillet 1992 et par l'arrêté royal du 20 mai 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° aux 1°, 2°, 3°, 4° et 5° les mots « les missions » sont remplacés par les mots « les missions AFRIQUE 60 »;

2° dans le 6°, les mots « les opérations » sont remplacés par les mots « les opérations OMMEGANG ».

Art. 2. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,
J.-P. PONCELET

N 96 — 1716

[7149]

10 JULI 1996. — Ministerieel besluit tot wijziging van het Ministerieel besluit van 29 juni 1994 tot vaststelling van opdrachten en operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op artikel 114 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 april 1993 tot instelling van een herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 juni 1994 tot vaststelling van opdrachten en operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de ministerieel besluiten van 27 september 1995 en 11 maart 1996;

F. 96 — 1716

[7149]

10 JUILLET 1996. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 juin 1994 fixant des missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu l'article 114 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 13 avril 1993 portant création d'une médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, notamment l'article 3, alinéa 1^{er}.

Vu l'arrêté ministériel du 29 juin 1994 fixant des missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, notamment l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés ministériels des 27 septembre 1995 et 11 mars 1996;

Gelet op het advies van de Intermachtencommissie;
Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Enig artikel. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 29 juni 1994 tot vaststelling van opdrachten of operaties die in aanmerking komen voor de toekenning van de herinneringsmedaille voor buitenlandse opdrachten of operaties, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 27 september 1995 en 11 maart 1996, wordt aangevuld als volgt :

16° de operatie IFOR vanaf 15 december 1995;

17° de operatie UNTAES vanaf 15 januari 1996.

Brussel, 10 juli 1996.

J.-P. PONCELET

Vu l'avis de la Commission interforces;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article unique. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 29 juin 1994 fixant des missions et opérations qui sont prises en considération pour l'octroi de la médaille commémorative pour missions ou opérations à l'étranger, modifié par les arrêtés ministériels des 27 septembre 1995 et 11 mars 1996, est complété comme suit :

16° l'opération IFOR à partir du 15 décembre 1995;

17° l'opération UNTAES à partir du 15 janvier 1996.

Bruxelles, le 10 juillet 1996.

J.-P. PONCELET

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 96 — 1717

[S - C - 12546]

11 JULI 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 november 1967 betreffende de voorwaarden van toekenning en intrekking van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit (1)

* ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 november 1967 betreffende de voorwaarden van toekenning en intrekking van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit, inzonderheid op artikel 13, eerste lid, 7°, opgeheven door het koninklijk besluit van 27 juli 1983;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor buitenlandse arbeidskrachten;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 13, eerste lid, 7°, van het koninklijk besluit van 6 november 1967 betreffende de voorwaarden van toekenning en intrekking van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit, opgeheven door het koninklijk besluit van 27 juli 1983, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

"7° aan de personen die gemachtigd zijn om terug te keren in het Rijk, in toepassing van artikel 19, derde lid van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt en is van toepassing op de aanvragen voor arbeidsvergunningen en arbeidskaarten, welke worden ingediend vanaf die datum.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 96 — 1717

[S - C - 12546]

11 JUILLET 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 novembre 1967 relatif aux conditions d'octroi et de retrait des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, notamment l'article 12;

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 1967 relatif aux conditions d'octroi et de retrait des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère notamment l'article 13, alinéa 1^{er}, 7°, abrogé par l'arrêté royal du 27 juillet 1983;

Vu l'avis du Conseil consultatif de la main-d'oeuvre étrangère;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 13, alinéa 1^{er}, 7°, de l'arrêté royal du 6 novembre 1967 relatif aux conditions d'octroi et de retrait des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère, abrogé par l'arrêté royal du 27 juillet 1983, est rétabli dans la rédaction suivante :

"7° aux personnes autorisées à revenir dans le Royaume en application de l'article 19, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge* et s'applique aux demandes d'autorisation d'occupation et de permis de travail introduites à partir de cette date.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967, *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 1967.

Koninklijk besluit van 6 november 1967, *Belgisch Staatsblad* van 11 november 1967.

Koninklijk besluit van 27 juli 1983, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1983.

Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967, *Moniteur belge* du 29 juillet 1967

Arrêté royal du 6 novembre 1967, *Moniteur belge* du 11 novembre 1967.

Arrêté royal du 27 juillet 1983, *Moniteur belge* du 20 août 1983.